

Montage van de Wilo pompmodule

S4614300

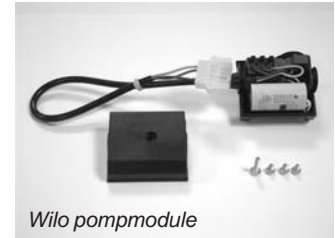


Leveringsomvang

- Wilo pompmodule
- Bevestigingsschroeven
- Bijsluiter

Inleiding

Deze pompmodule is speciaal bestemd voor vervanging van een defecte pompmodule van de Wilo circulatiepompen type ARS25/70 en de ARS25/75 uit de periode van week 26 uit 1999 t/m week 12 uit 2002 (toestellen vanaf een productienummer PxJ26xxx t/m PxM12xxx) met 4-polige stekker.



Pompmodule functioneert niet met 3-polige aansluitstekker.

Controleer eerst of de nieuwe opvoerhoogte met de daarbij behorende waterverplaatsing geen hinderlijke stromingsgeluiden kan veroorzaken. Dit kan eventueel verholpen worden door de hoeveelheid openstaande radiatoren te vermeerderen en/of het opnieuw inregelen van een eventueel aanwezig overstroomventiel (by-pass).

Demontage

- Trek de stekker uit het stopcontact (toestel is dan spanningsloos);
- Draai de 2 schroeven van de afdekkap op de pompmodule los;

- 1 Trek de afdekkap van de pompmodule af;
- Trek de 2-polige stekker van de 2-aderige kabel los;

- 2 Draai de 3 schroeven van pompmodule los;

- 3 Trek de pompmodule eraf;
- Trek de 4-polige stekker van de 4-aderige kabel los;

De gedemonteerde delen zijn overbodig en kunnen als afval verwerkt worden.

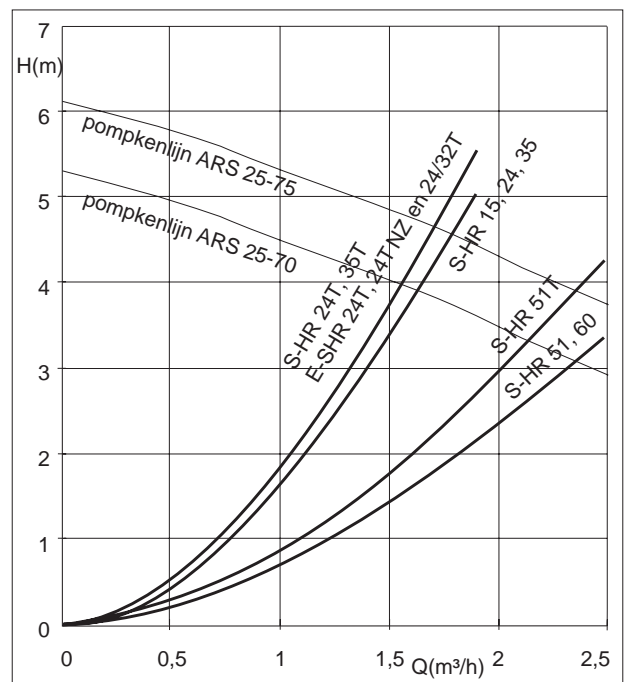
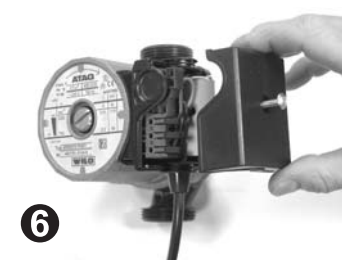
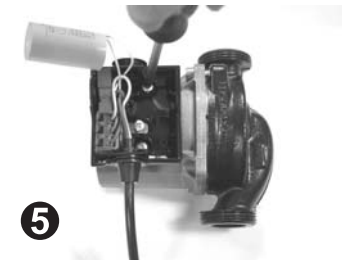
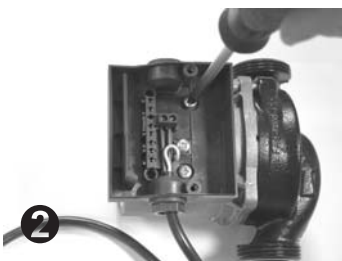
Montage

- 4 Plaats de nieuwe pompmodule;

- 5 Draai de 3 schroeven vast;

- 6 Monteer de afdekkap van de pompmodule;
- Steek de 4-polige stekkers weer in elkaar. De 2-polige stekker wordt niet meer gebruikt. Leg de stekker met kabel zodanig dat deze niet buiten de mantel hangt.

Het toestel is klaar om weer in bedrijf genomen te worden.



Montage Wilo Pumpenmodul

S4614300



Lieferumfang

- Wilo Pumpenmodul
- Befestigungsschrauben
- Beiblatt



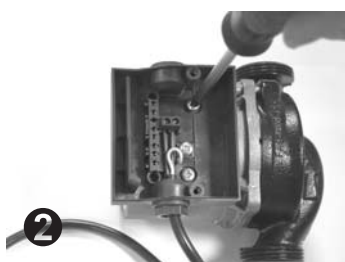
Einleitung

Dieses Pumpenmodul ist speziell als Ersatz für die Wilo Pumpenmodule der Typen ARS 25/70 und ARS 25/ 75 aus der Lieferzeit KW 26 Jahr 1999 bis KW 12 Jahr 2002 (Geräte der Produktionsnummer PxJ26xxx bis PxM12xxx) mit vier-poligen Anschlussstecker.



Pumpenmodul funktioniert nicht mit drei-poligen Anschlussstecker.

Sollten nach der Montage des Pumpenmoduls Fließgeräusche in der Anlage auftreten, ändern Sie bitte die Einstellung des Überströmventil.



Demontage

- Ziehe den Gerätestecker aus der Steckdose (Kessel ist dann Spannungslos);
- Löse die zwei Schrauben der Abdeckkappe auf dem Pumpenmodul;



- 1 Ziehe die Abdeckkappe von dem Pumpenmodul ab;
- Ziehe den 2-poligen Stecker ab;

- 2 Löse die drei Schrauben von dem Pumpenmodul;

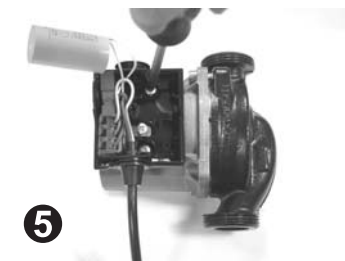


- 3 Zieh das Pumpenmodul ab;
- Ziehe das vier- adrige Kabel ab.

Die demontierten Teile werden nicht mehr benötigt und können entsorgt werden.

Montage

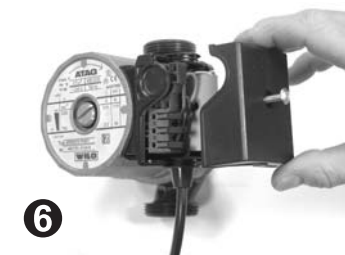
- 4 Setze das neue Pumpenmodul auf die Wilo Pumpe;



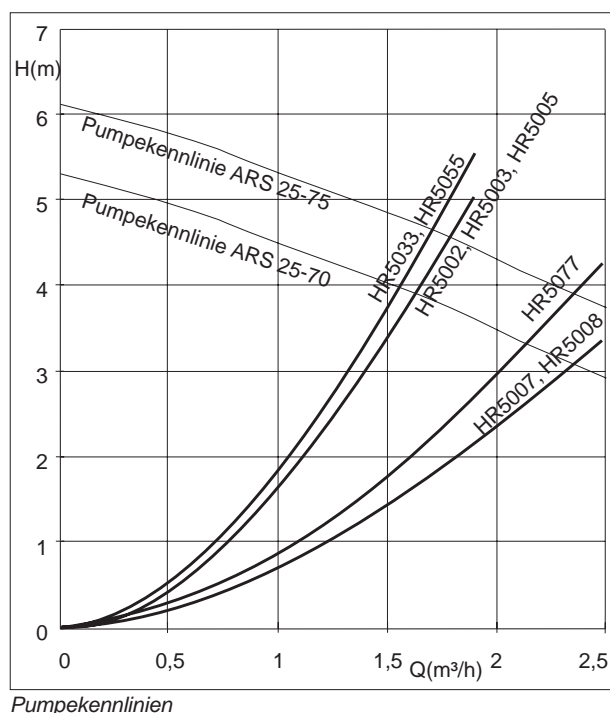
- 5 Ziehe die drei Schrauben fest an;

- 6 Montiere die Abdeckkappe;

- Stecke den vier- poligen Stecker wieder ein. Der zwei-polige Stecker wird nicht mehr benötigt. Lege den Stecker mit dem Kabel in die Gerätehaube, das Kabel darf nicht aus der Verkleidung herausragen.

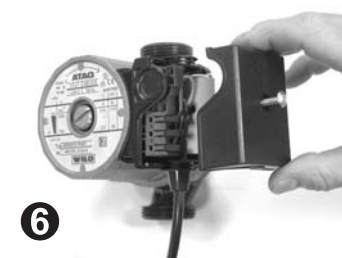
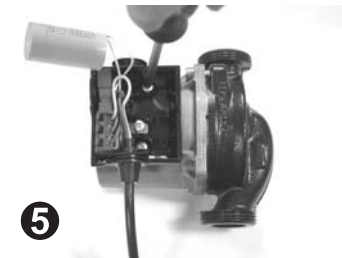
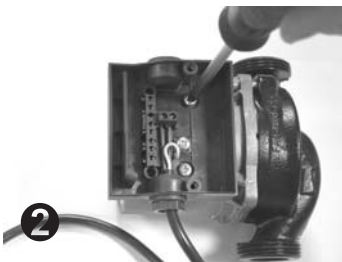


Der Kessel ist jetzt wieder Betriebsbereit.



Mounting a WILO Pump module

S4614300

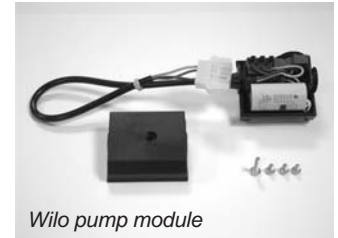


Scope of delivery

- WILO pump module
- Mounting screws
- Instructions

Introduction

This pump module is specially designated for the replacement of a defect pump module of the WILO circulation pump of the type ARS20/70 and ARS25/75 from the period of week 26-1999 up to week 12-2002 (boilers with a production number from PXJ26XXX to PXM12XXX) with four-wire connector.



Wilo pump module



Module does not function on three-wire connector.

Check if the new pump head with the related flow does not cause flow noises. If this occurs, opening some more radiators or adjusting the setting of the by-pass should solve the problem.

Disassembly:

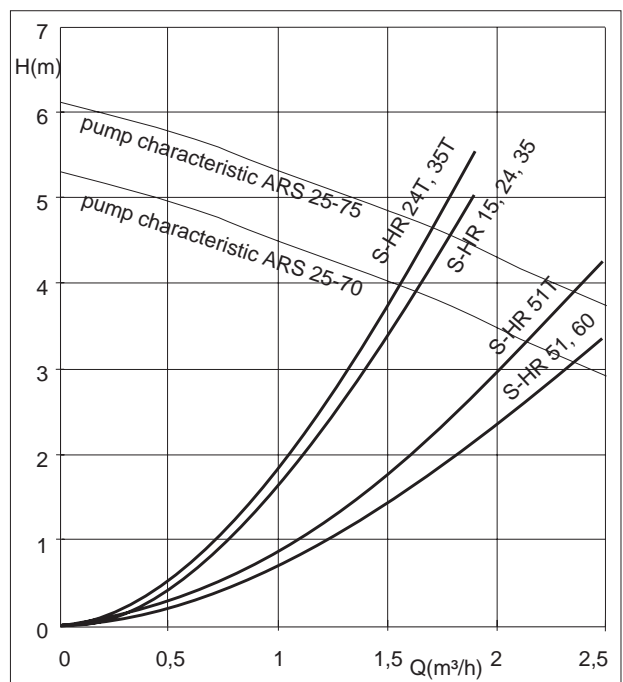
- Disconnect the boiler from the mains power supply by removing the plug from the socket;
- Remove the two screws from the cover of the pump module;
- ① Lift off cover;
- Remove the two-wire connectors by simply pulling;
- ② Remove the three screws from the pump module;
- ③ Separate the module from the motor;
- Disconnect the four-wire connector.

The disassembled parts are superfluous and can be thrown away.

Assembly

- ④ Place the new pump module on to the pump motor;
- ⑤ Fasten the three screws;
- ⑥ Then replace the cover on the pump module;
- Connect the four-wire connectors. The two-wire connector is superfluous. Ensure that the cable is retained within the cover.

The boiler is now ready to put back into operation.



pump index lines

Installazione comando per pompa Wilo

S4614300



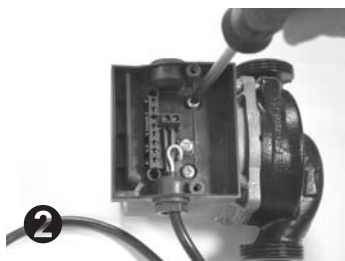
Scopo della consegna

- Modulo pompa
- Viti di fissaggio
- istruzioni



Introduzione

Il comando per pompe Wilo sostituisce il precedente comando modulante quando questo diviene difettoso. La sostituzione è da effettuarsi solo su pompe Wilo modello ARS20/70 e ARS25/75 prodotte dalla 26° settimana del 1999, fino alla 12° settimana del 2002 (caldaie con un numero di produzione dal PXJ26XXX A PXM12XXX).



⚠ Verificare inoltre, che il connettore di collegamento elettrico, sia del tipo a 4 (quattro) fili

Dopo aver installata il modulo, la pompa funzionerà sempre alla massima potenza; verificare che tale tipo di funzionamento non generi rumori indesiderati sul circuito, nel qual caso contattare Atag Italia



Smontaggio:

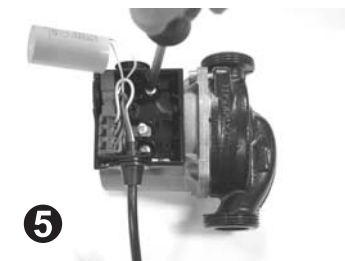
- Scollegare l'alimentazione di rete della caldaia togliendo la spina dalla presa;
- Togliete le due viti dal coperchio del gruppo pompa;
- ① Alzate il coperchio;
- Scollegare il cablaggio (semplicemente tirando verso l'esterno)



- ② Togliete le tre viti dal gruppo pompa;

- ③ Separate la scatola di cablaggio dal motore;
- Staccate i tre fili;

Le parti sconnesse sono superflue e possono essere buttate

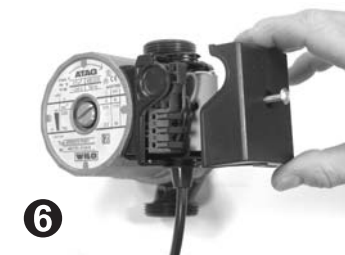


Montaggio:

- ④ Posizionate la nuova la scatola di cablaggio sul motore della pompa;

- ⑤ Fissare le tre viti;

- ⑥ Poi rimettete il coperchio sulla scatola di cablaggio
- Collegate i tre fili.
- I due fili sono superflui. Assicuratevi che il cavo sia all'interno del coperchio.



La caldaia è ora pronta per essere messa di nuovo in funzione .

